



**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE**  
**REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL**

**P R O T O K O L L**

der 21. Sitzung vom 1. Dezember 2004

**VORSITZENDER:**

PRÄSIDENT MARIO MAGNANI  
VIZEPRÄSIDENT HERBERT DENICOLO´

**PRÄSIDIALSEKRETÄRE:**

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
PAHL UND PINTER

**XIII. GESETZGEBUNGSPERIODE**

## BEHANDELTE SACHBEREICHE

**Gesetzentwurf Nr. 19:** Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2005 und des mehrjährigen Haushaltes 2005-2007 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz) - (*eingbracht vom Regionalausschuss*)  
(*Generaldebatte*).

Am 1. Dezember 2004 um 14.31 Uhr ist der Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz 16, zusammengetreten, um über die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 1885/Reg. Rat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Magnani unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Pahl und Pinter.

Der Präsident teilt mit, dass sich die Abgeordneten Andreotti, Bezzi, Seppi, Stirner Brantsch und Widmann für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Im Laufe der Sitzung sind die Abg. Theiner und Urzì eingetroffen.

Abwesend sind außerdem die Abg. Biancofiore und Odorizzi.

Präsidialsekretär Pahl verliest das Protokoll der 20. Sitzung vom 30. November 2004, das gemäß Art. 40 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Präsident Magnani teilt sodann mit, dass das Fraktionssprecherkollegium beschlossen hat, die Behandlung von Punkt 1) der Tagesordnung zu vertagen und in der heutigen Sitzung mit der Beratung der Punkte 2), 3) und 4) der Tagesordnung zu beginnen.

Abg. de Eccher ergreift zum Fortgang der Arbeiten das Wort.

Präsident Magnani fordert sodann die Anwesenden, die Beratung von Punkt 2) der Tagesordnung in Angriff zu nehmen.

Nr. 2

**Gesetzentwurf Nr. 19: Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2005 und des mehrjährigen Haushaltes 2005-2007 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz) - (eingebracht vom Regionalausschuss).**

Präsident Magnani erteilt dem Präsidenten des Regionalausschusses, Abg. Durnwalder, das Wort, der den Bericht zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2005 verliest.

Abg. Giovanazzi ergreift zum Fortgang der Arbeiten das Wort und unterbricht kurz die Verlesung des Berichts.

Sodann verliest Abg. Lenzi den Bericht der 2. Gesetzgebungskommission.

Der Begleitbericht zum Gesetzentwurf wird als verlesen betrachtet. Daraufhin erklärt Präsident Magnani die Generaldebatte für eröffnet.

Abg. de Eccher ergreift zum Fortgang der Arbeiten das Wort.

Im Rahmen der Generaldebatte melden sich die Abg. Divina und Morandini zu Wort.

Vizepräsident Denicolò übernimmt den Vorsitz und erteilt den Abg. Mair, Urzi, de Eccher und Holzmann das Wort.

Präsident Magnani übernimmt wieder den Vorsitz.

Zu Wort melden sich außerdem die Abg. Pöder, Molinari und Mosconi.

Es übernimmt Vizepräsident Denicolò den Vorsitz, der den Abg. Morandini, Leitner und Kury das Wort erteilt.

Präsident Magnani übernimmt wieder den Vorsitz.

Abg. Molinari ergreift zum Fortgang der Arbeiten das Wort, dem der Präsident antwortet.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, erteilt Präsident Magnani dem Präsidenten des Regionalausschusses das Wort zur Replik.

Daraufhin erklärt Präsident Magnani die Generaldebatte und die Sitzung für beendet und erinnert die Anwesenden daran, dass der Regionalrat für Donnerstag, den 2. Dezember 2004 um 10.00 Uhr wieder einberufen ist.

Es ist 18.06 Uhr.

DER PRÄSIDENT

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE